

LA PLANURA BLAVA

En la planura blava del Logudor,
són les raguines
de la mia minyonia de pagès,
una rondalla d'estajons colorades de vida.
He amat aquesta terra,
que nodria llavors de forment,
tenia mil portes obertes als somnis
i mil espigues que eren en les mies mans.
Les espigues:
Candeles agudes del meu creure,
amb vosaltres he après a estimar
els dies foscos com aquells clars,
dies que he abraçat
content de veure canviar la terra
i fragils pèls negres sortir en la mia cara.

IL CAMPO AZZURRO

*Nel campo azzurro del Logudoro, / sono le radici / della mia infanzia contadina,
/ una favola di stagioni colorate di vita. / Ho amato questa terra / che nutriva
semi di frumento, / aveva mille porte aperte ai sogni / e mille spighe che
stringevo nelle mani. / Le spighe: / candele acute della mia fede, / con voi ho
imparato ad amare / i giorni cupi come quelli chiari, / giorni che ho abbracciato
/ felice di veder mutare la terra / e sottili peli neri spuntare nel mio viso.*